

PÖTTINGER TOP / TOP C

Dwukaruzelowa zgrabiarka z bocznym i centralnym odłożeniem pokosu



Wszystkie informacje online







Dwukaruzelowa zgrabiarka na każde pole

Firma Poettinger oferuje Państwu szeroką paletę nowych dwukaruzelowych zgrabiarek z bocznym lub centralnym odłożeniem pokosu. Konstruując nową maszynę uwzględniono oczekiwania praktyków co do wysokiej jakości zgrabiania, perfekcyjnego kopiowania nierówności terenu i jak najmniejszego zanieczyszczenia paszy.

Naszym dążeniem jest produkowanie maszyn spełniających rosnące oczekiwania rolników. Ten cel stawiamy sobie codziennie, aby móc wspierać Państwa pracę przez wydajne i wytrzymałe maszyny.

Treść

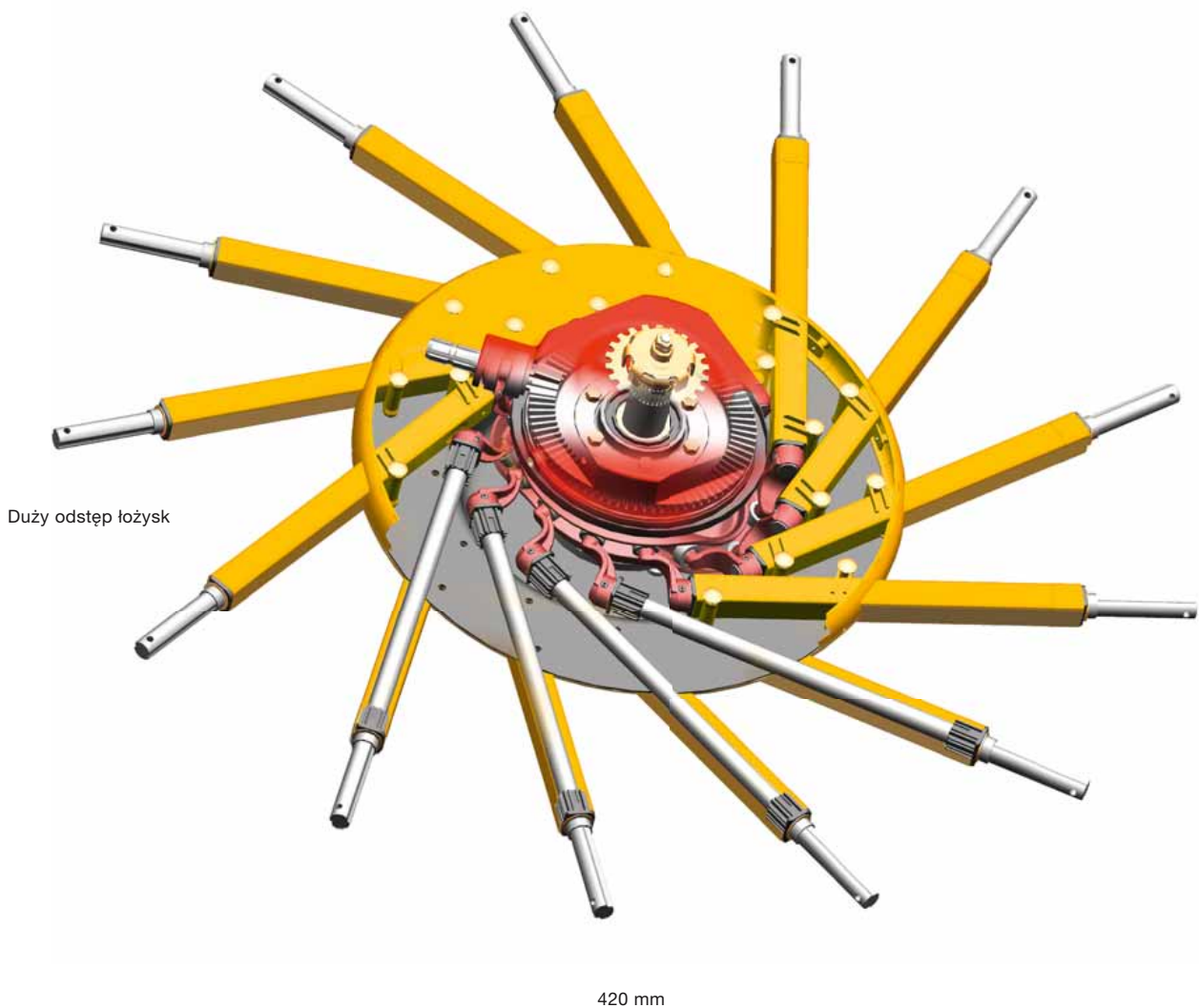
	Strona
Karuzela TopTech plus	4
TOP 612 C / 702 C / 762 C	8
TOP 722 / 812	14
Dane techniczne / wyposażenie	18



Karuzele TOPTECH PLUS zgrabiają perfekcyjnie

Karuzela jest sercem zgrabiarki. W karuzeli TopTech plus elementy precyzyjne są połączone z mocnymi materiałami, co zapewnia ich dużą żywotność. To znak firmowy zgrabiarek TOP. Zgrabiarka odkłada pokos po prawej stronie. Dźwignie obsługi w ciągniku też są ergonomicznie umieszczone po prawej stronie oferując operatorowi dobry widok.

Karuzela TOPTECH PLUS



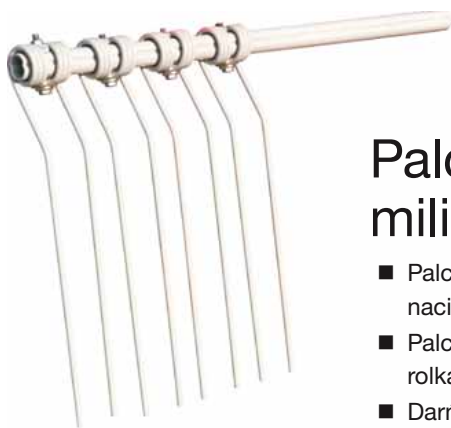
To rozwiązanie techniczne występuje we wszystkich zgrabiarkach TOP:

- Przekładnia karuzeli jest zamknięta i pracuje w płynnym smarze.
- Krzywka o dużej średnicy wykonana z wysokiej jakości odlewu sferycznego zapewnia łagodne i precyzyjne prowadzenie rolek sterowania. Ustawienie krzywki można dopasować do różnych warunków pracy tak, aby formowanie pokosu było precyzyjne.
- Krzywka o średnicy 420mm zapewnia płynne i łagodne przekierowanie dźwigni sterowania. Krzywka 350mm w TOP 612 C i TOP 702 C
- Stalowe rolki sterujące nie wymagają konserwacji i odznaczają się dużą żywotnością.
- Jednostka sterowania jest szczelnie zamknięta i nie jest wypełniona smarem. Największa zaleta: TopTech plus jest wolna od problemów ze szczelnością i nie potrzebuje kontroli oleju ani jego wymiany.
- Wytrzymałe wałki sterowania gwarantują pewne użytkowanie. Większy odstęp łożysk ślizgowych ramion palców zwiększa wytrzymałość, zmniejsza obciążenie łożysk i nie wymaga konserwacji.
- Mocny profil palców jest odporny na skręcanie i wyginanie.
- O czystą pracę troszczy się 11/ 12 / 13 ramion na karuzele w zależności od szerokości roboczej.



Zbieraj paszę najwyższej jakości

Czysta pasza jest podstawowym i najważniejszym celem zielonych żniw i warunkuje uzyskanie dużej wydajności u zwierząt. Zgrabianie w decydujący sposób wpływa pod koniec procesu żniwowego na czystość paszy. Palce nie mogą dotykać ziemi, lecz muszą delikatnie wyczesać paszę nie uszkadzając darni. Szybkie ustawienie wysokości roboczej jest zatem konieczne.



Palce TOP zapewniają milimetrową dokładność

- Palce są prowadzone bezpośrednio pod uchwytem. Gdy zostaną wypchnięte do tyłu przez nacisk paszy, nie odrywają się od podłoża- precyzyjna praca karuzeli.
- Palce, aby czysto zgrabiły nie muszą być ustawione nisko. Przez to są chronione krzywka i rolka sterowania.
- Darń i pasza są również chronione.
- Długie palce są delikatnie wyciągane z pokosu nie niszczą jego struktury.
- Zewnętrzne pary palców są nieco krótsze, nie zbierają całej masy zielonki, przez co obciążenie jest mniejsze. Wewnętrzne pary palców wykonują precyzyjną pracę.



Proste przestawienie wysokości ułatwia pracę.

Wysokość robocza jest przestawiana przy wyprostowanej sylwetce przy pomocy korby. Korba jest łatwodostępna i nie wymaga konserwacji. Skala na karuzeli ułatwia Państwu ustawianie.

Mocowanie palców przy pomocy formowanego talerza tworzy mocne połączenie. Zabezpieczenie przed utratą palców eliminuje gubienie palców w pokosie.



Przyjazny serwis karuzeli

Luzując dwie śruby można wyciągnąć z obudowy karuzeli wałek sterujący ze wszystkimi rolkami. Gdy jest to konieczne można cały nośnik ramion prosto i szybko wymienić. Nie występuje przy tym problem z wyciekającym smarem.



TOP 612 C / TOP 702 C / TOP 762 C zgrabiarki o centralnym odłożeniu pokosu

Zgrabiarki EUROTOP precyzyjnie kopiują ślad ciągnika w zakręcie. Maszyny te są bardzo skrętne. Dlatego nawet na bardzo małej przestrzeni mimo ich wielkości można nimi doskonale manewrować.

Kompaktowy zaczep



Uchwyt na węże

Uchwyt na wałek przegubowy

Zaczep następuje przez ramie rurowe, które umożliwia kąt skrętu 73°.

Uchwyt do wałka przegubowego i uchwyt do węży stanowią wyposażenie standardowe i są wykorzystywane w pozycji spoczynkowej maszyny.

Wolne koło jest zintegrowane w napędzie drugiego wałka przegubowego. Interwał konserwacyjny wynosi 50 godzin.



Wskaźnik kąta skrętu na ramieniu rurowym

Maksymalny stopień skrętu

Solidna konstrukcja ramy i wielkowymiarowe karuzele są skonstruowane do ciężkiej pracy. Te duże maszyny są bardzo zwrotne dzięki przegubowemu podwoziu. Wskaźnik kąta skrętu jest dobrze widoczny z kabiny ciągnika. Stabilny drążek prowadzi od rury ramy przez końcówki drążka do przegubów osi.

W TOP 612 C sztywne podwozie jest standardem – oś skrętna na życzenie.

Ogumienie 260/70-15.3, opcjonalnie 340/55-16. Optymalne ogumienie o profilu AS sprawia, że zgrabiarka doskonale sprawdza się na stoku.

Oświetlenie i błotniki w standardzie.

Kompaktowe ustawienie do transportu

Wysokość transportowa wraz z ramionami we wszystkich modelach wynosi poniżej 4,0 m.

Zmiana pola może się więc odbywać bez wysiadania z ciągnika. Przy zdemontowanych ramionach wysokość przy odstawieniu wynosi między 2,92 m i 3,5 m.

Optymalna geometria składania umożliwia duży prześwit na uwrociu. Szerokość transportowa karuzeli wynosi w stanie złożenia do góry tylko 2,55 m.

W TOP 702 C i TOP 762 C z hydrauliczną regulacją szerokości pokosu jako opcja można do transportu zupełnie opuścić karuzele.





TOP C – zgrabiarka o centralnym odłożeniu pokosu do pracy w każdym warunkach

Zaletą tych zgrabiarek jest odkładanie równomiernego i lekkiego pokosu. Nasze zgrabiarki o centralnym odłożeniu pokosu występujące w trzech wielkościach gwarantują perfekcyjnie dopasowany do potrzeb kolejnych maszyn z łańcucha żniwego pokos. Odpowiednia wysokość uniesienia pozwala na przejeżdżanie również po dużych pokosach.



Pojedyncze podnoszenie karuzeli jako opcja

TOP C są przyjazne w obsłudze

- Do podnoszenia potrzebne jest jedno przyłącze jednostronnego działania w ciągniku. Odpowiednia wysokość podniesienia gwarantuje bezproblemowy przejazd po dużym pokosie. Fartuch pokosu w wyposażeniu na życzenie podnosi się automatycznie.
- Dla hydraulicznej regulacji szerokości roboczej stanowiącej wyposażenie w opcji konieczne jest przyłącze dwustronnego działania.
- Jako opcja w ofercie rozdzielacz ilości dla równomiernego podnoszenia karuzeli. Rozwiązanie przydatne szczególnie do pracy na stoku.
- Do pracy na końcówkach pola lub przy skrajnym pokosach zalecany jest jako wyposażenie dodatkowy elektryczny włącznik wyboru pojedynczego podnoszenia karuzeli.



Regulacja szerokości roboczej – hydrauliczna



Regulacja szerokości roboczej – długa śruba rzymska



Regulacja szerokości roboczej – wskaźnik

Regulacja szerokości roboczej według Państwa życzeń

Aby precyzyjnie dopasować pokos do Państwa potrzeb, oferujemy trzy możliwości ustawienia szerokości roboczej.

- Mechaniczna regulacja przez długą śrubę rzymską do pracy, gdy szerokość robocza jest rzadko przestawiana. Fartuch pokosu jako opcja gwarantuje perfekcyjne formowanie pokosu.
- Mechaniczna regulacja przez krótką śrubę rzymską do szczególnie wąskiego odkładania pokosu bez fartucha pokosu. Przy tym cała zielonka, jak na przykład lucerna, jest wyczesywana.
- Hydrauliczna regulacja szerokości roboczej jest komfortowym rozwiązaniem dla wielokrotnego dopasowywania wielkości pokosu do maszyn pracujących w następnej kolejności. Wskaźnik szerokości pokosu bardzo ułatwi Państwu przy tym pracę.
- W TOP 612 C szerokość pokosu jest ustawiona na stałe.



Sprężyny stabilizujące

TOP C chronią ziemię.

Sprężyny stabilizujące zamontowane na karuzelach powodują, że na uwroci karuzele przy opuszczaniu lub podnoszeniu nie drapią ziemi.



Dobre prowadzenie zagwarantowane

Zagrabiarki TOP to gwarancja najwyższej jakości pracy i produktywności. Perfekcyjne kopiowanie terenu zapewnia czyste zgrabianie – nawet przy krótkiej lub ciężkiej, mokrej paszy.



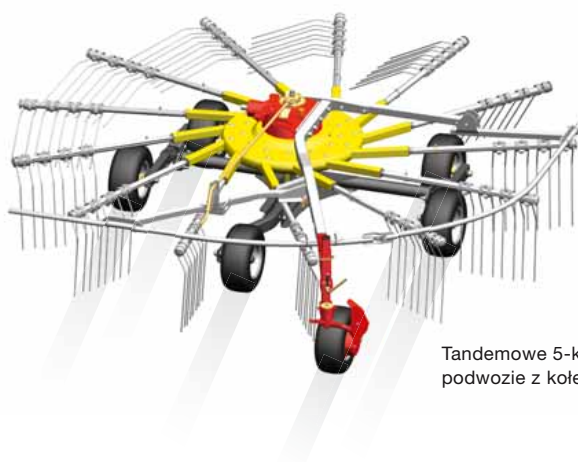
Trzykołowe podwozie



Trzykołowe podwozie z kołem Multitast



5-kołowe podwozie tandemowe



Tandemowe 5-kołowe podwozie z kołem Multitast

Mistrz kopiowania nierówności terenu.

Cztery podwozia karuzeli do pracy w każdych warunkach

Do czystego i chroniącego darni i paszę zgrabiania POETTINGER oferuje Państwu cztery rozwiązania pozwalające na dopasowanie maszyny do warunków panujących na Państwa polu.

- Trzykołowe podwozie oferuje na zupełnie płaskim terenie bardzo dobrą pracę.
- Zewnętrzne koło Multitast zwiększa jeszcze efekty pracy.
- Pięciokołowe tandemowe podwozie to doskonałe rozwiązanie na nierówne powierzchnie.
- Podwozie wyposażone dodatkowo w koła Multitast oferuje nieskończone możliwości dopasowania do nierówności terenu i zapewnia spokojną pracę karuzeli.



Oryginał

Pracując zgrabarkami POETTINGER już od trzydziestu lat wyposażonymi w koło Multitast osiągnięcie Państwo swój najważniejszy cel: czystą paszę potrzebną, aby zwierzęta były zdrowe i wydajne. Dodatkową zaletą jest ochrona cennej darni. Przesunięte w bok biegnące przed karuzelą koła troszczy się o perfekcyjne kopiowanie terenu, bez dotykania ziemi przez palce. Dzięki temu wydłuża się żywotność rolek sterowania i palców.

Praca z TOP osią tandemową to same korzyści

Nawet na pofałdowanym i nierównym terenie gwarantujemy Państwu obok perfekcyjnego zgrabiania także czystą paszę. Osie tandemowe mają bardzo duży odstęp kół, co zapewnia bardzo dobrą pracę na stoku.

Koła są położone bardzo blisko palców.

Pochylenie poprzeczne można szybko i prosto wyregulować. W efekcie na szerokości całego promienia zgrabarka na trudnym terenie i przy każdego rodzaju paszy czysto zgrabia.



Osie tandemowe TOP występują jako doposażenie

Przestawienie pochylecia poprzecznego następuje przez mimośród na kołach. Karuzela dla perfekcyjnego zgrabiania powinna być lekko pochylona w kierunku pokosu.



TOP 662 / TOP 722 / TOP 812 zgrabiarki o bocznym odłożeniu pokosu

Zgrabiarki te wiernie kopiują w zakręcie ślad ciągnika. To powoduje, że maszyny te są bardzo skrętne. Dlatego nawet na bardzo małej przestrzeni mimo ich wielkości można nimi doskonale manewrować.

Prosty zaczep



Wskaźnik kąta skrętu na wahaczu zaczepu

Sprawdzony przez praktyków dyszel

- Umożliwia on bardzo wąski kąt skrętu.
- Wskaźnik kąta skrętu jest dobrze widoczny z kabiny ciągnika.
- Uchwyty na wałek przegubowy i węże stanowią wyposażenie standardowe.
- Obustronny szerokokątny wałek przegubowy jest wyposażony w wolne koło.
- Interwał konserwacji wynosi 50 godzin.



Uchwyt na wałek przegubowy i uchwyty węży stanowią wyposażenie podstawowe.

Maksymalny kąt skrętu dla Państwa komfortu

- Solidna konstrukcja ramy i wielkowymiarowe karuzele są skonstruowane do ciężkiej pracy.
- Te duże maszyny są bardzo zwrotne dzięki przegubowemu podwoziu.
- Stabilny drążek prowadzi od rury ramy przez końcówki drążka do przegubów osi.
- Duże ogumione koła 340/55-16 na podwoziu.
- Oświetlenie i błotniki w standardzie.

Wąski w transporcie

- W TOP 722 karuzele są przestawiane z pozycji roboczej do pozycji transportowej przez dźwignię. W TOP 812 przestawienie następuje przy pomocy siłowników hydraulicznych.
- Wysokość transportowa wynosi 4,0 m bez zdejmowania ramion palców. Zmiana pola jest możliwa bez wysiadania z ciągnika. Przy zdemontowanych ramionach wysokość wynosi 3,60 m.
- Podwozie jest wyposażone w ogumienie 340/55-16.





Perfekcyjne dopasowanie do podłoża

Zgrabiarki POETTINGER o bocznym odłożeniu pokosu są gwarantem najwyższej jakości pracy i wysokiej produktywności. Perfekcyjne kopiowanie nierówności terenu jest gwarancją czystego zgrabiania – również przy krótkiej lub ciężkiej i mokrej masie zielonej.



5-kołowe podwozie jako standard

Seryjne 5-kołowe podwozie w zgrabiarkach TOP 722 i TOP 812 gwarantuje w połączeniu z przegubowym zawieszeniem karuzeli precyzyjne prowadzenie palców nad nierównościami terenu. Osie tandemowe są wyposażone w ogumienie 16x6,5-8, z przodu wychylne, z tyłu sztywne.

Dzięki możliwości przestawienia osi tandemowej można szybko dopasować poprzeczne pochylenie karuzeli do każdych warunków pracy. Do pracy na szczególnie nierównym terenie dostępne są jako wyposażenie na życzenie koła kopiujące Multitast. Sprawdzone przez praktykę koła kopiujące Multitast troszczą się na nierównym polu również o to, aby palce nie drapały ziemi.

W ten sposób chronią Państwa glebę.

- Sprężyny stabilizujące zamontowane na karuzelach powodują, że na uwrociu karuzele przy opuszczaniu lub podnoszeniu nie drapią ziemi.
- Na szczególnie trudnych łakach zaleca się zamontowanie dodatkowych sprężyn odciążających dla ochrony gleby.

Funkcja podwójnego pokosu w TOP 722

- W TOP 722 do rozkładania i składania karuzeli można używać zamiast dźwigni, siłownika hydraulicznego dwustronnego działania. Środkowy fartuch pokosu jako opcja.
- Szerokość pokosu wynosi przy dwóch pokosach 7,20 m, przy jednym pokosie 6,80 m.



Sterowanie krokowe

Komfortowa obsługa

W TOP 722 konieczny jest tylko jeden zawór dwustronnego działania w pozycji pływającej, w TOP 812 konieczne są dwa zawory dwustronnego działania. Optymalna geometria składania zapewnia na uwrociu 45 cm prześwit do podłoża. Dzięki temu podczas przejeżdżania nie dochodzi do niszczenia ułożonego właśnie pokosu.

Podnoszenie następuje przy pomocy podwójnego siłownika. Nie ma więc potrzeby maksymalnego podnoszenia maszyny do transportu po polu. Podnoszenie i opuszczanie karuzeli odbywa przez zawory sterowane przez kulisę. Sterowanie sekwencją kroków jest regulowane. Fartuch pokosu składa się automatycznie.

Dane techniczne

Zgrabiarka o centralnym odłożeniu pokosu	Szerokości robocze: mechanicznie	Szerokości robocze: hydraulicznie	Ramiona na karuzele	Pary palców na karuzele	Ogumienie kar
TOP 612 C	5,90 m	–	11	4	16 x 6,5-8
TOP 702 C	6,45 m – 6,85 m	6,45 m – 7,05 m	11	4	16 x 6,5-8
TOP 762 C	6,90 m – 7,40 m	6,90 m – 7,60 m	13	4	16 x 6,5-8
Zgrabiarka o bocznym odłożeniu pokosu	Szerokość robocza	Szerokości robocze opcjonalnie	Ramiona na karuzele	Pary palców na karuzele	Ogumienie kar
TOP 662	6,55 m	–	12	4	16 x 6,5-8
TOP 722	6,80 m	6,80 m / 7,60 m	13	4	16 x 6,5-8
TOP 812	7,60 m	–	13	4	16 x 6,5-8

Wypożazenie

	Hydrauliczna regulacja szerokości roboczej	Osie tandemowe	Koła kopiujące Multitast 16 x 6,50-8	Fartuch pokosu
TOP 612 C		☐	☐	☐
TOP 702 C	☐	☐	☐	☐
TOP 762 C	☐	☐	☐	☐
TOP 662	–	☐	☐	■
TOP 722	☐	■	☐	■
TOP 812	–	■	☐	■

■ = standard, □ = opcja



Pozostałe wyposażenie TOP C

- Przegubowe podwozie TOP 612 C
- Podwozie 2,55 m do TOP 702 C / 762 C
- Mechaniczna regulacja szerokości roboczej – krótka śruba rzymska
- Rozdzielacz ilości do podnoszenia
- Koło zapasowe 16 x 6,50-8
- Osłona palców

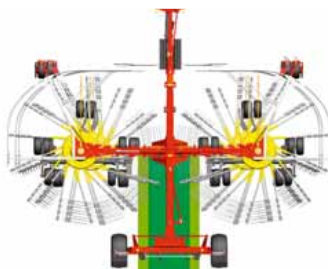
Odłożenie pokosu

TOP 612 C



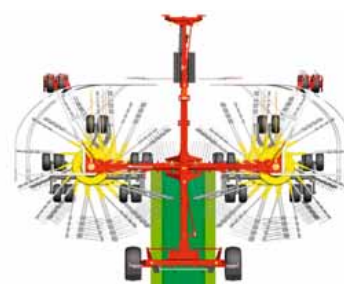
Szerokość pokosu
1,0 m

TOP 702 C



Szerokość pokosu
minimalna – standard – maximal
1,1 m – 1,2 m – 1,8 m

TOP 762 C



Szerokość pokosu
minimalna – standard – maximalna
1,1 m – 1,2 m – 2,0 m

karuzeli	Ogumienie Powozie transportowe	Szerokość transportowa	Długość transportowa	Wysokość transportowa	Ciężar
6	260/70-15,3	2,55 m	5,30 m	2,92 m / 3,52 m	1420 kg
8	260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,30 m / 3,80 m	1800 kg
10	260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,50 m / 4,0 m	2000 kg
karuzeli	Ogumienie Podwozie transportowe	Szerokość transportowa	Długość transportowa	Wysokość transportowa	Ciężar
12	260/70-15,3	2,55 mm / 2,90 m	8,10 m	3,40 m / 4,0 m	2100 kg
14	340/55-16	2,55 m / 2,90 m	8,90 m	3,60 / 3,99 m	2400 kg
16	340/55-16	2,90 m	9,55 m	3,60 / 3,99 m	2650 kg

Wszystkie dane mają charakter informacyjny.

Ogumienie 340/55-16 Flotation+	Ogumienie 15/55-17 AS Ogumienie 260/70-15.3	Pojedyncze podnoszenie ka- ruzeli karuzela	Tablice ostrzegawcze Oświetlenie
☐	☐	☐	■
☐	☐	☐	■
☐	☐	☐	■
☐	–	☐	■
■	–	☐	■
■	–	☐	■

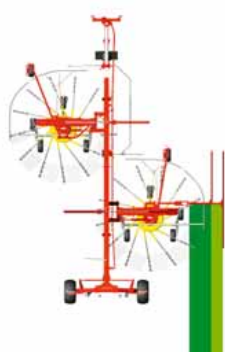
Wszystkie dane mają charakter informacyjny, wyposażenie różne w zależności od kraju.



Pozostałe wyposażenie TOP

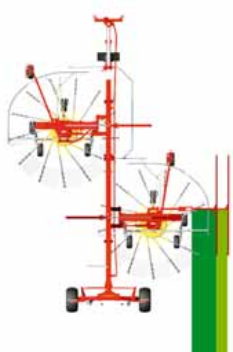
- Podwozie 2,55 do TOP 722
- Sprężyny odciążające dla karuzeli
- Koło zapasowe 16 x 6,5 -8
- Osłona palców

TOP 662



Szerokość pokosu
1,0 – 1,8 m

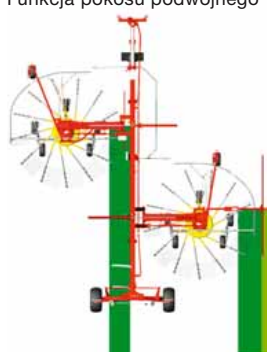
TOP 722



Szerokość pokosu
1,0 – 1,8 m

TOP 722

Funkcja pokosu podwójnego



Szerokość pokosu
1,0 m
1,0 – 1,8 m

TOP 812



Szerokość pokosu
1,0 – 1,8 m



Jesteśmy tam, gdzie są nasi klienci.

Na całym świecie nasi klienci mają dostęp do szeroko rozbudowanej sieci handlowej i serwisowej. Bliskość usług oferowanych przez firmę Poettinger zapewnia szybką dostawę części zamiennych i daje gwarancję optymalnego przekazania i ustawienia maszyny u klienta przez profesjonalny personel.

Nasze usługi serwisowe:

- Zamówienia online 24 godziny na dobę Original Inside.
- Stała dostępność części zamiennych
- Kompetencja dzięki regularnym szkoleniom personelu.
- i wiele więcej...

Dowiedz się więcej u Partnera Handlowego POETTINGER lub na stronie www.poettinger.at

Alois PÖTTINGER
Maschinenfabrik GmbH
Industriegelände 1
4710 Grieskirchen
Österreich
Telefon +43 7248 600-0
Fax +43 7248 600-2513
info@poettinger.at
www.poettinger.at

PÖTTINGER w Polsce
Skawińska 22
61-333 Poznań
Polska
Telefon +48 618 70 05 55
Fax +48 616 24 15 87
juliusz.tyrakowski@poettinger.pl
www.poettinger.pl